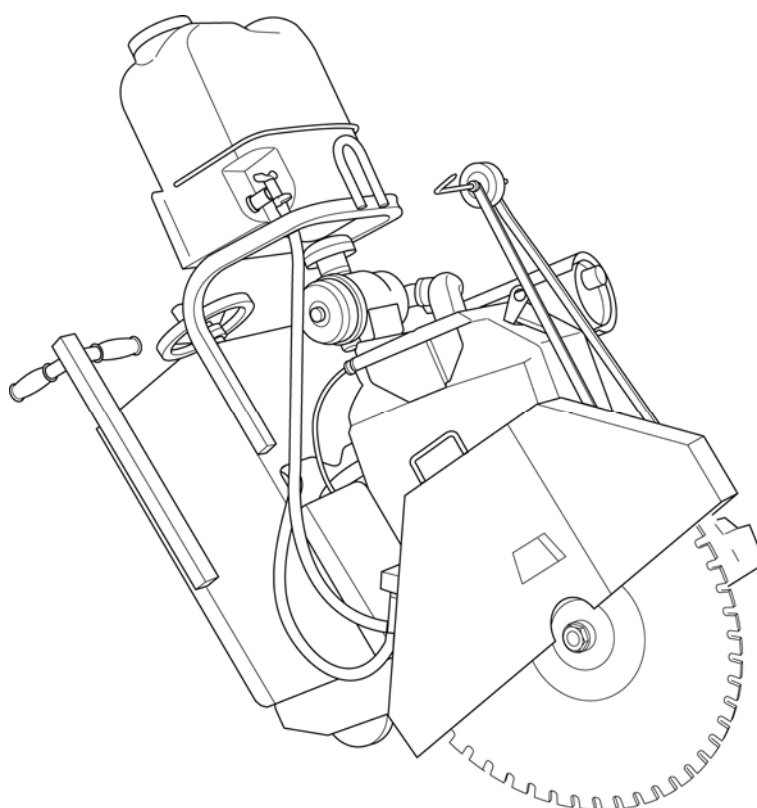


# ***Betjeningsvejledning***

---

## ***Fugeskærer FSG620★ ★***

*Indeks 001*



## **Tillykke!**

Du har valgt en af de pålidelige Hydrostress-maskiner fra TYROLIT, som er af en teknologisk førende standard. Kun originale Hydrostress-reservedele fra TYROLIT har den rette kvalitet og passer med garanti. Vores garantiforpligtelse bortfalder, hvis vedligeholdelsen ikke udføres eller ikke udføres korrekt. Samtlige reparationer skal udføres af særligt uddannet personale. Vores kundeservice hjælper dig gerne med at holde dine TYROLIT Hydrostress-maskiner i god stand.

Vi håber, at du vil komme til at arbejde uden problemer og fejl.

TYROLIT Hydrostress

Copyright © TYROLIT Hydrostress

TYROLIT Hydrostress AG  
Witzbergstrasse 18  
CH-8330 Pfäffikon  
Schweiz  
Telefon 0041 (0) 44 952 18 18  
Telefax 0041 (0) 44 952 18 00

## 1 Sikkerhed



Denne vejledning er kun en del af den dokumentation, der leveres med fugeskæreren. Denne vejledning hører sammen med "Sikkerhedshåndbogen/systembeskrivelsen for fugeskærere".

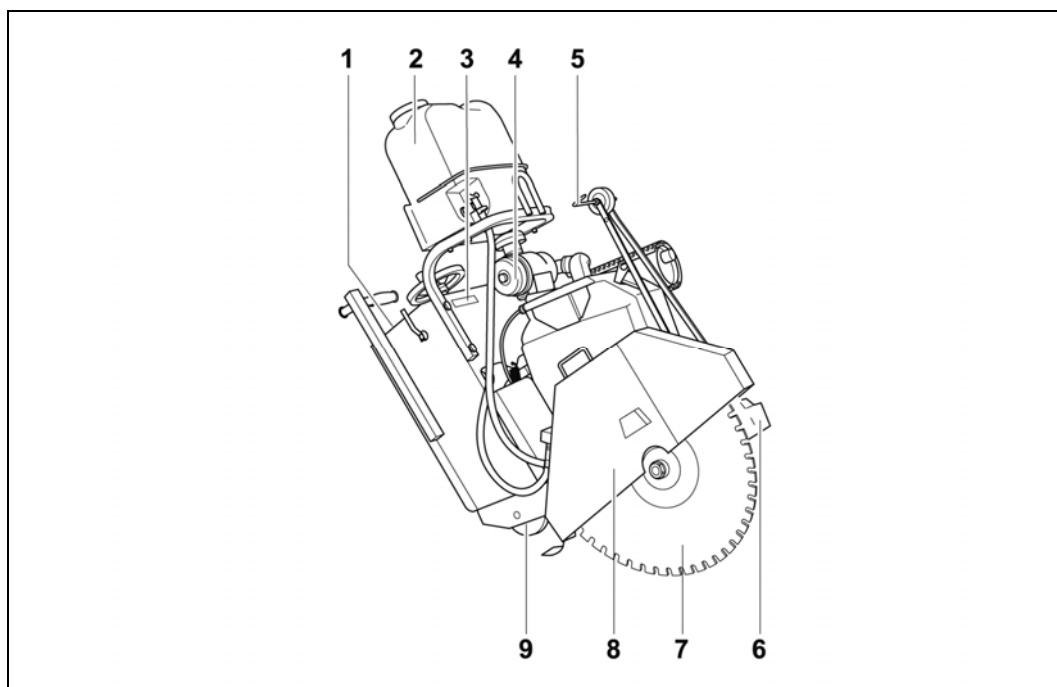


### **FARE**

Hvis sikkerhedsanvisningerne i "Sikkerhedshåndbogen/systembeskrivelsen" ikke overholdes under arbejdet, kan det medføre dødsfald og alvorlige kvæstelser.

- ▶ Sørg for at have læst og forstået "Sikkerhedshåndbogen/systembeskrivelse for fugeskærere".

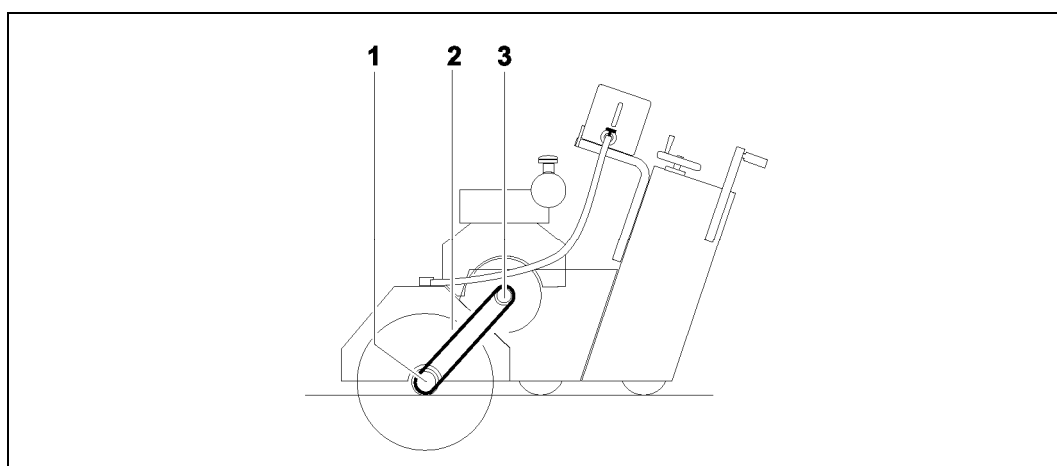
## 2 Opbygning



### Komponenter

- |   |                |   |                |   |                   |
|---|----------------|---|----------------|---|-------------------|
| 1 | Betjeningspult | 4 | Hovedmotor     | 7 | Savklinge         |
| 2 | Vandtank       | 5 | Snitviser      | 8 | Klingebeskyttelse |
| 3 | Typeskilt      | 6 | Akselafdækning | 9 | Drivhjul          |

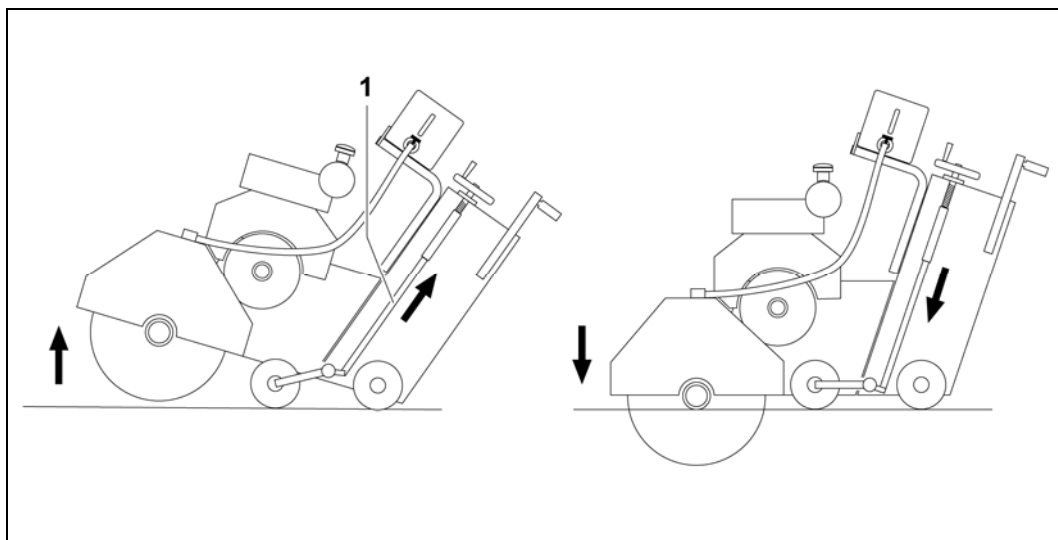
### 2.1 Savklingedrev



### Savklingedrev (skematisk)

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1 | Klingedrivaksel       |
| 2 | Drivrem               |
| 3 | Hovedmotors drivaksel |

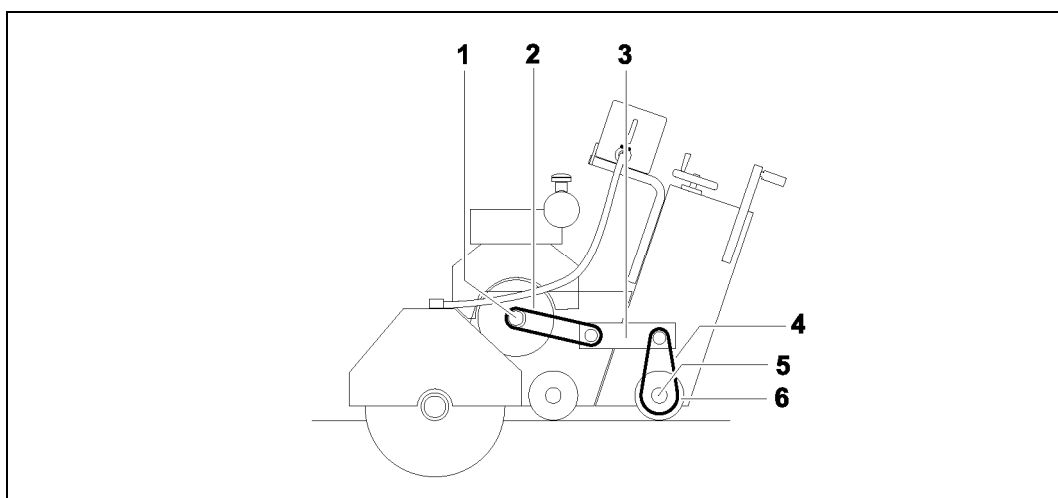
## 2.2 Løftedrev



Løftedrev (skematisk)

1 Forskydningspindel

## 2.3 Køredrev



Køredrev (skematisk)

1 Drivaksel (hovedmotor)	3 Hydrostat	5 Hjul-drivaksel
2 Hydrostat-drivrem	4 Drivkæde	6 Drivhjul

### 3 Transport

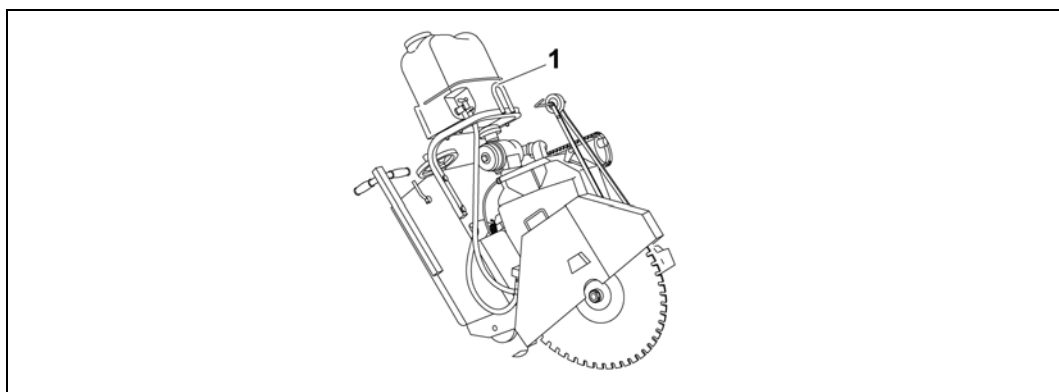


#### FARE

#### Dødsfald eller alvorlige kvæstelser som følge af ukorrekt transport!

- ▶ Fugeskæreren må kun transporteres med slukket hovedmotor.
- ▶ Anvend kun transportkøretøjer, løftegrej og lastoptagsanordninger med tilstrækkelig bærekraft.
- ▶ Ophæng kun fugeskæreren i de dertil beregnede ophængspunkter.
- ▶ Den sagkyndige person bestemmer.
- ▶ Ved krantransport er det forbudt at opholde sig under svævende last.
- ▶ Hold hele tiden øje med fugeskæreren under transport.

#### 3.1 Ophængspunkter

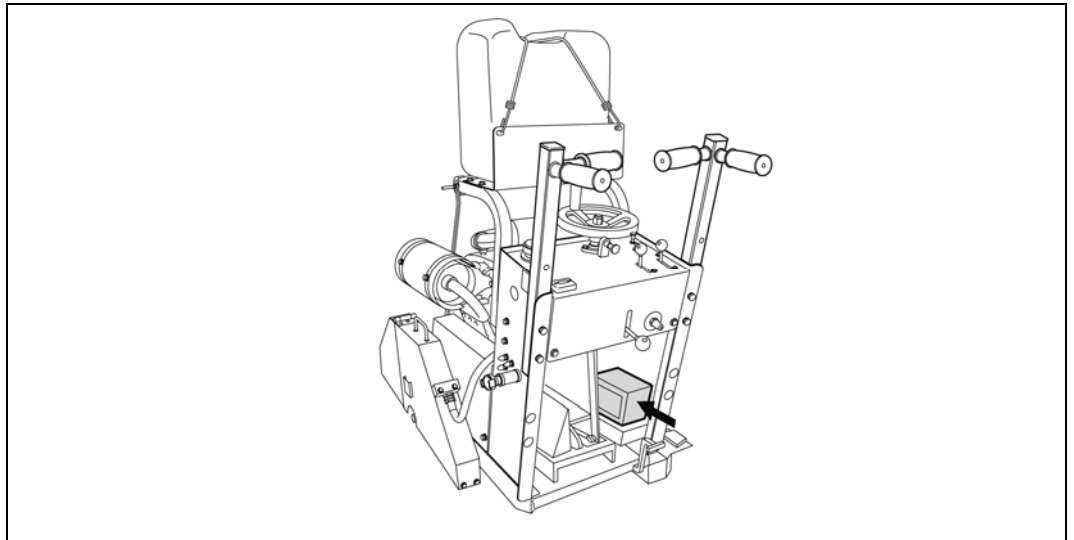


Ophængspunkter

- 1 Kranophængsanordning

## 4 Første ibrugtagning

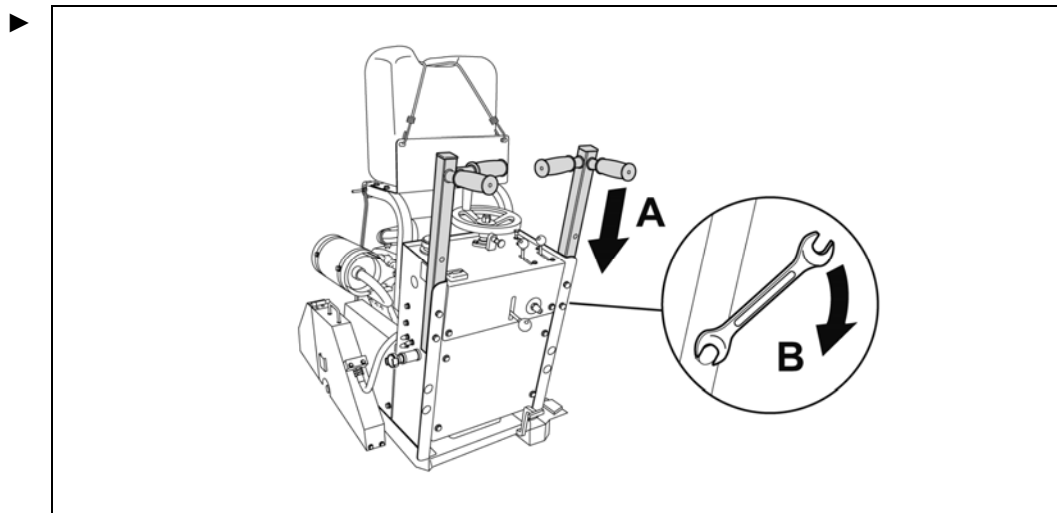
### 4.1 Montering af batteri



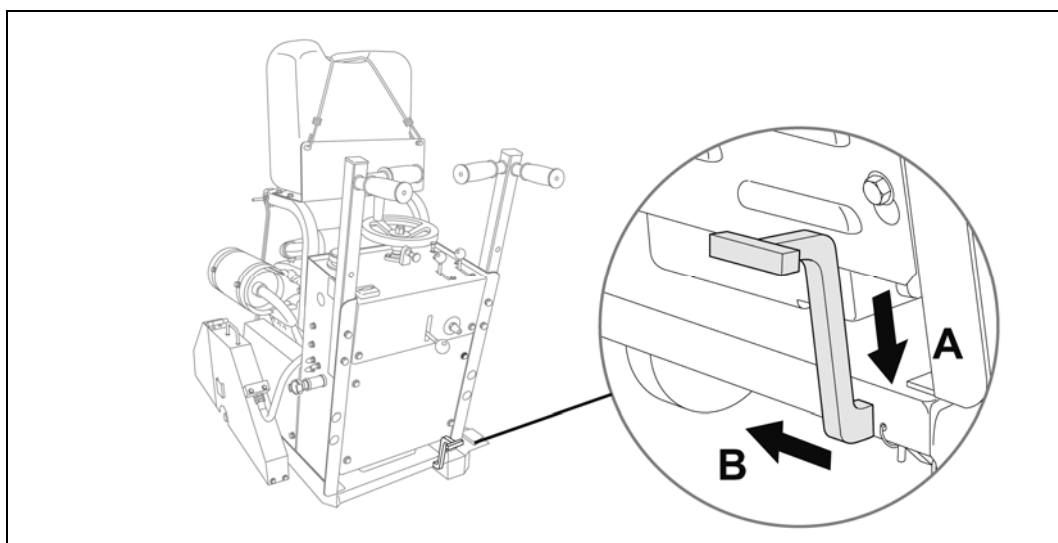
- Montering af batteri (typen er angivet i Tekniske data).

## 5 Montering / klargøring

### 5.1 Sådan monteres grebene

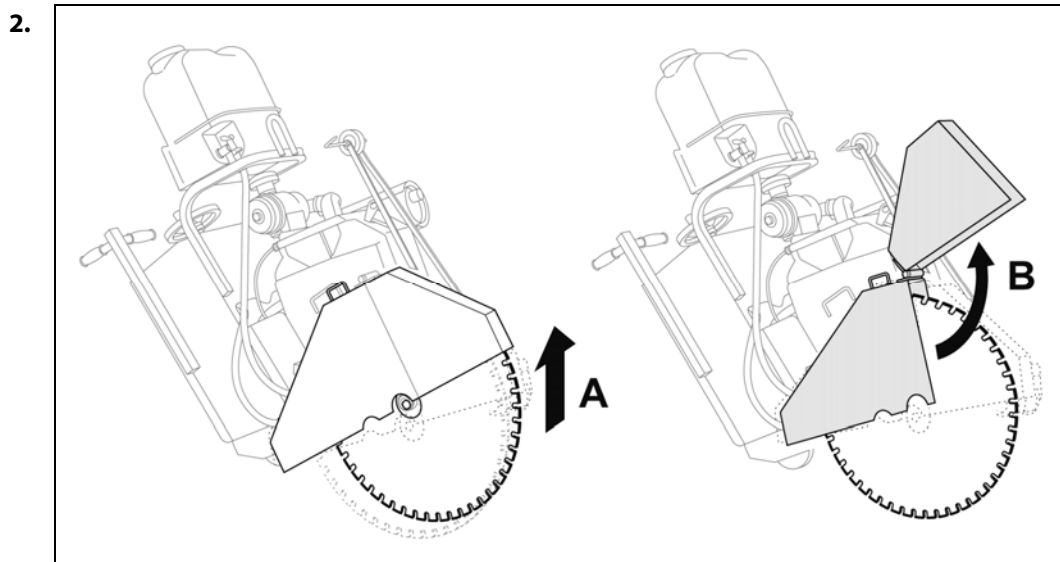


### 5.2 Sådan monteres savklingen



1. Lås fodbremsen



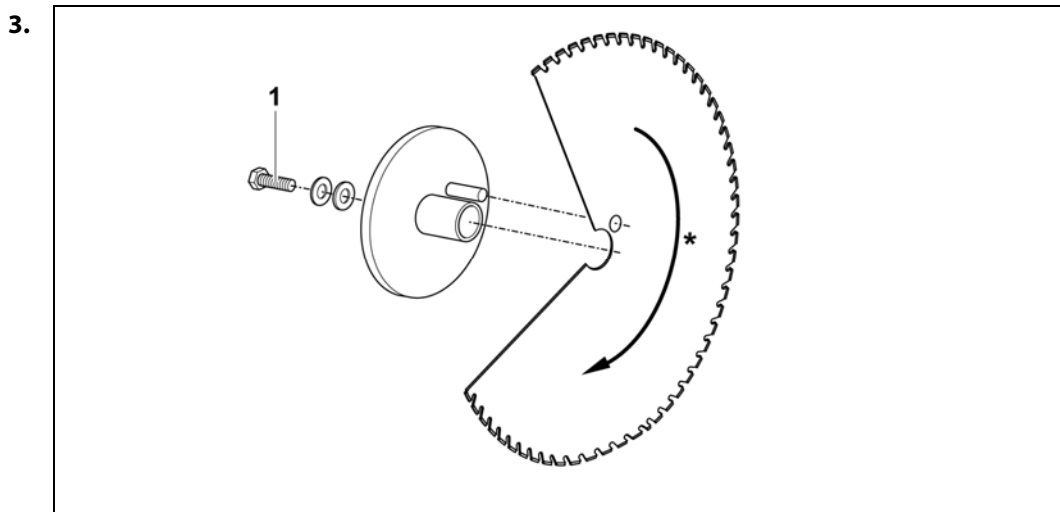
**FARE**

**Dødsfald og alvorlige kvæstelser som følge af dele, der slynges væk (segmenter, betonsplinter, savklinge etc.)!**

- ▶ Anvend kun fureskæreren med klingebeskyttelse.
- ▶ Ved montering af savklingen på højre side skal monteringskruen med venstregevind anvendes.  
Ved montering af savklingen på venstre side skal monteringskruen med højregevind anvendes.



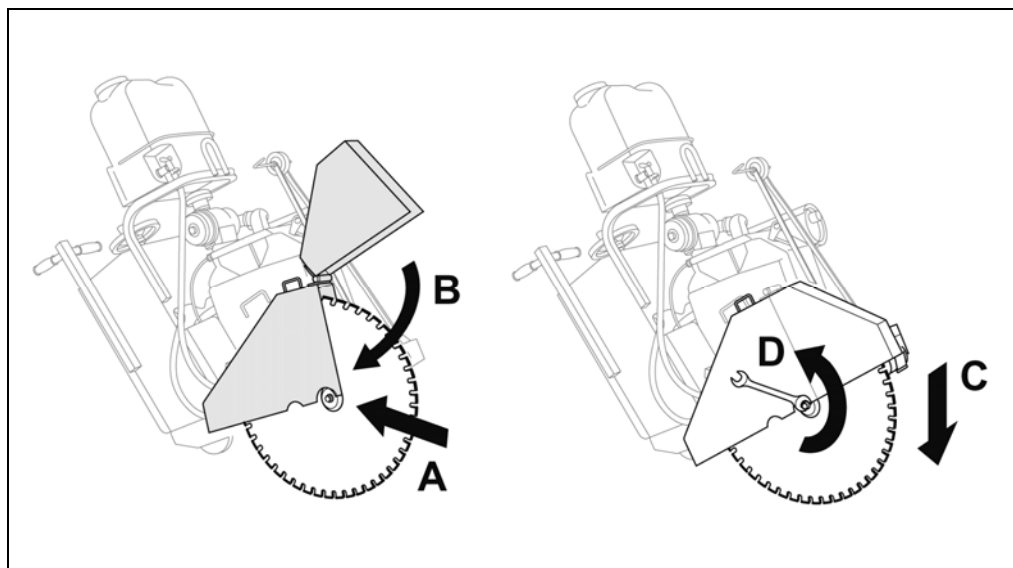
- ▶ Vær opmærksom på drejeretningspilene på savklingen.



1 Monteringskrue

\* Vær opmærksom på drejeretningen

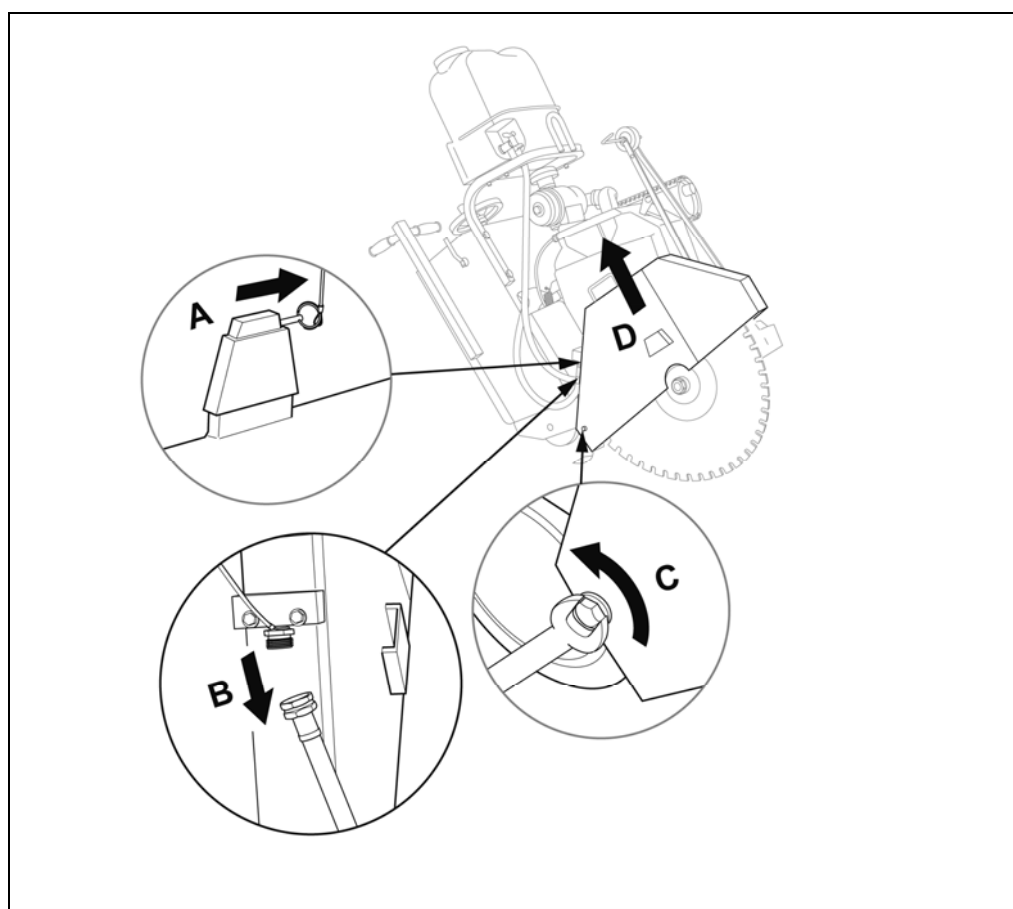
4.



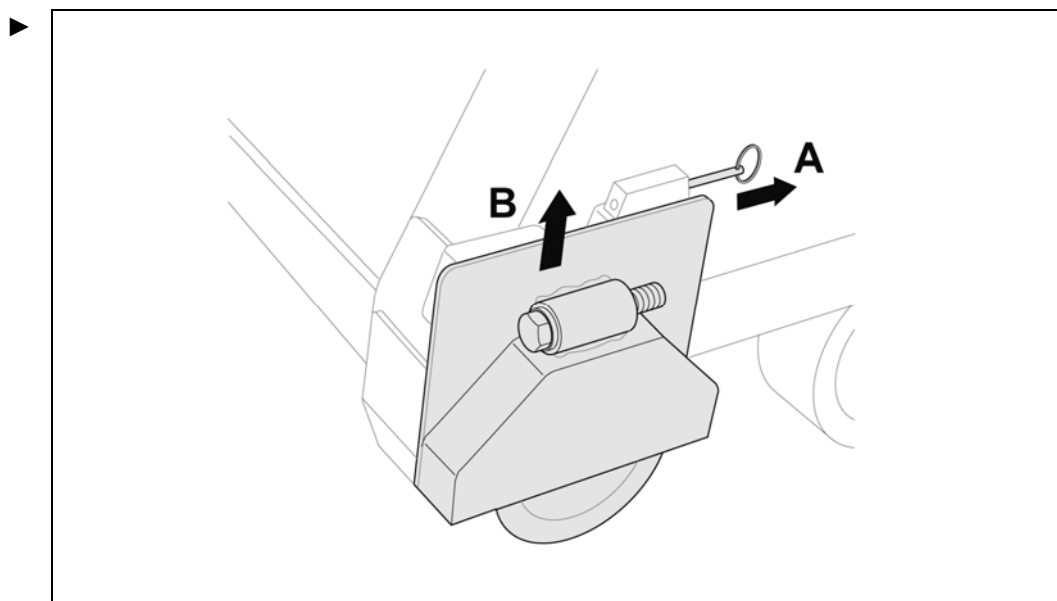
C: Sæt savklingen forsigtigt ned på gulvet for at forhindre, at savklingen drejer rundt, når den spændes fast med monteringskruen.

### 5.3 Sådan monteres savklingen på den anden side

#### 5.3.1 Sådan afmonteres klingebeskyttelsen



### 5.3.2 Sådan afmonteres akselafdækningen



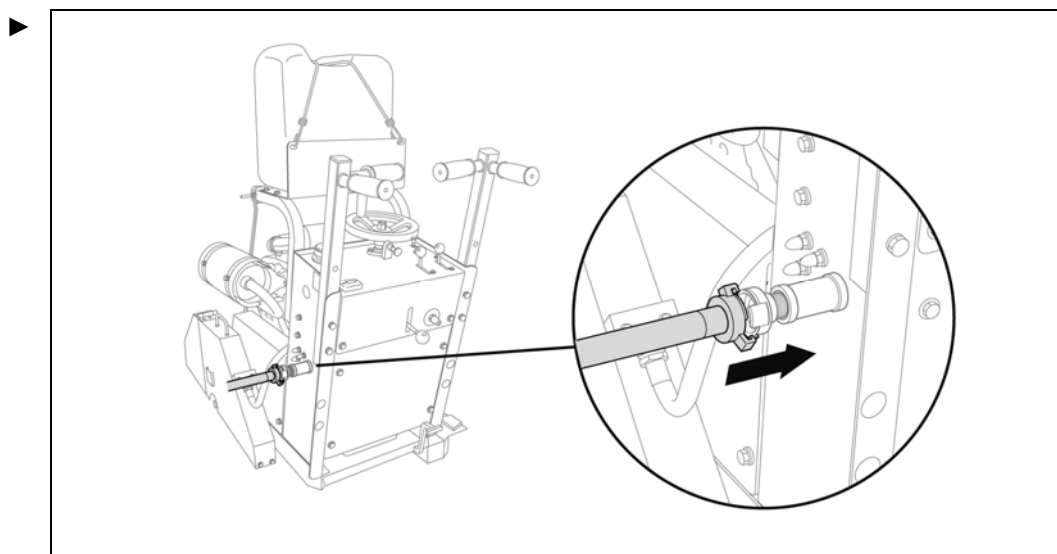
### 5.3.3 Monter klingebeskyttelsen og akselafdækningen på den anden side

Montering af klingebeskyttelsen og akselafdækningen sker i omvendt rækkefølge af afmonteringen.

### 5.4 Sådan tilsluttes vandledningen

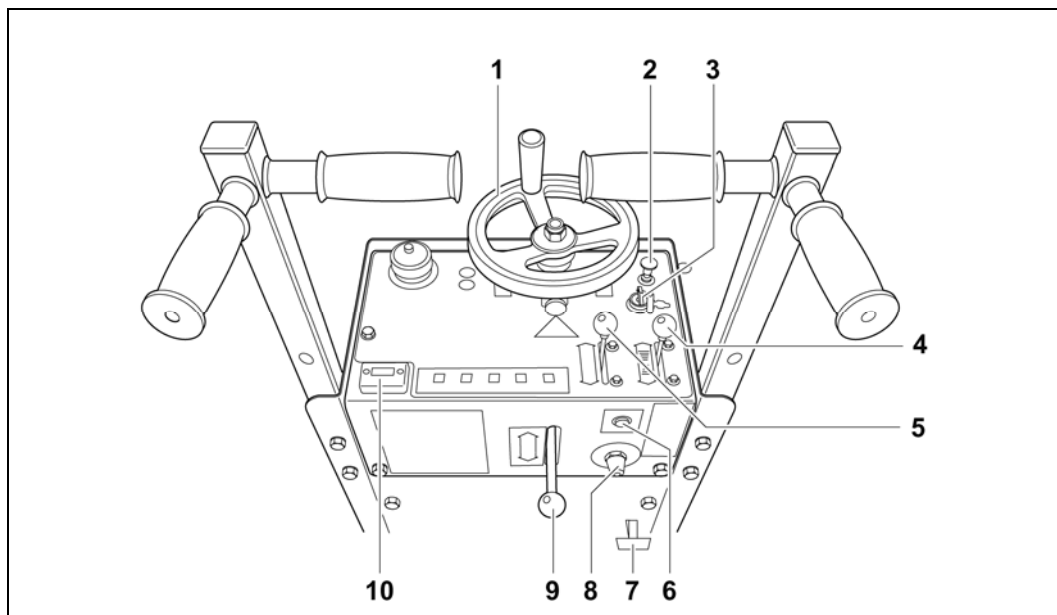


Vandtanken bør altid være fyldt op, også ved anvendelse af en ekstern vandforsyning. Derved sikres det, at fugeskæreren virker på det materiale, der skal skæres, med tilstrækkelig vægt og kraft.



## 6 Betjening

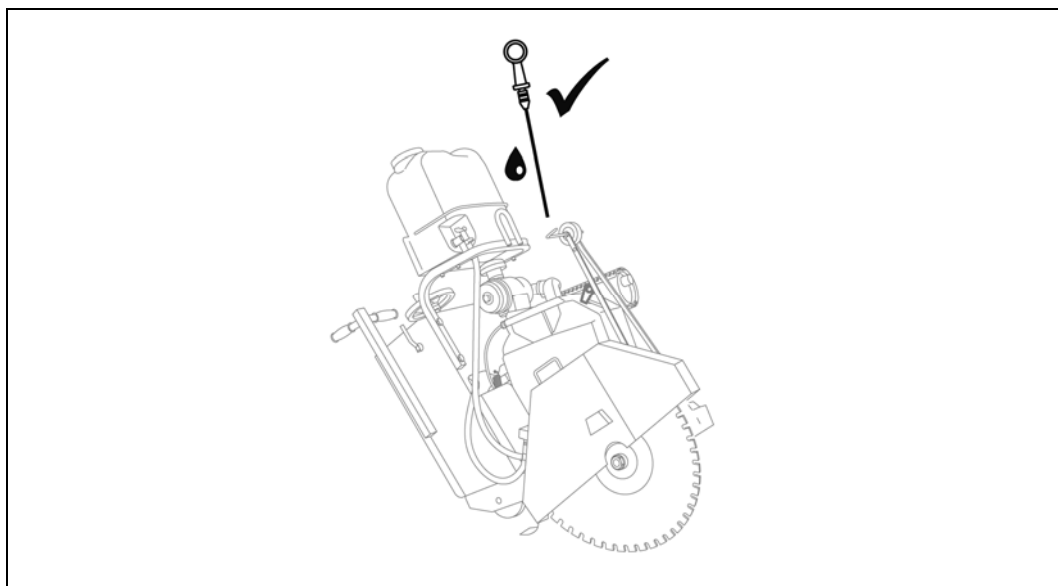
### 6.1 Oversigt over betjeningselementerne



#### Betjeningslementer

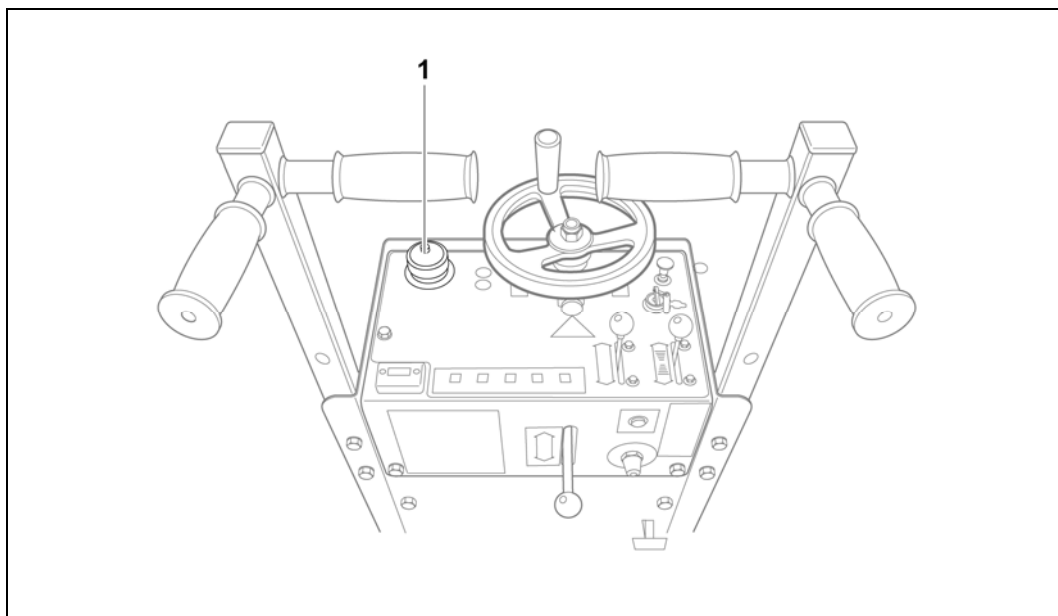
1	Håndhjul, løfte / sænke	5	Omdrejningstalregulator	9	Koblingshåndtag til fremfremføringsdrev
2	Choker	6	<b>NØDSTOP</b> -kontakt	10	Driftstimetæller
3	Tændingsnøgle	7	Fodbremse		
4	Fremføringsregulator (køre frem / tilbage)	8	Batterihovedafbryder		

### 6.2 Kontrollér oliestanden



- lagttag motorproducentens angivelser.

### 6.3 Kontrollér brændstofstanden

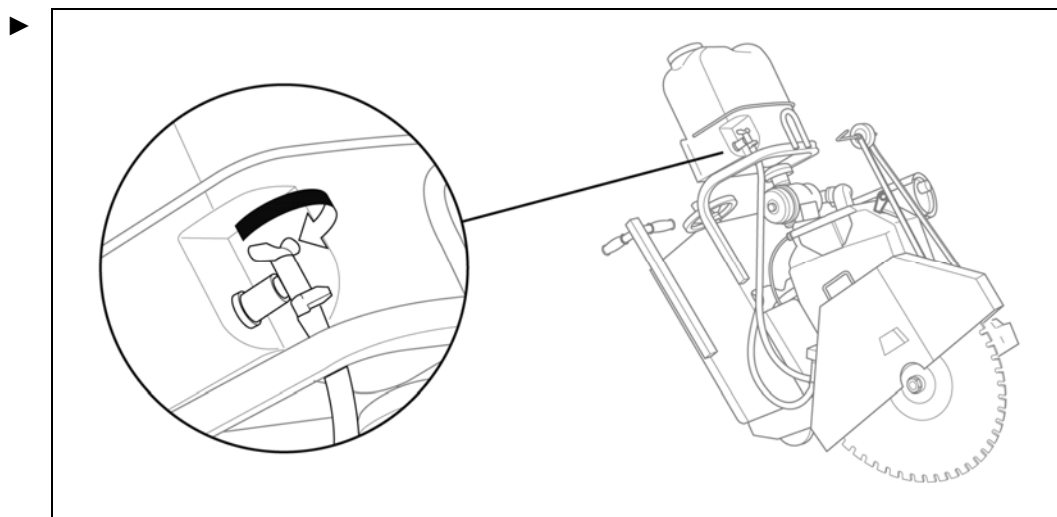


- ▶ Kontrollér tankviseren (1) og efterfyld evt. med benzin oktan 95.

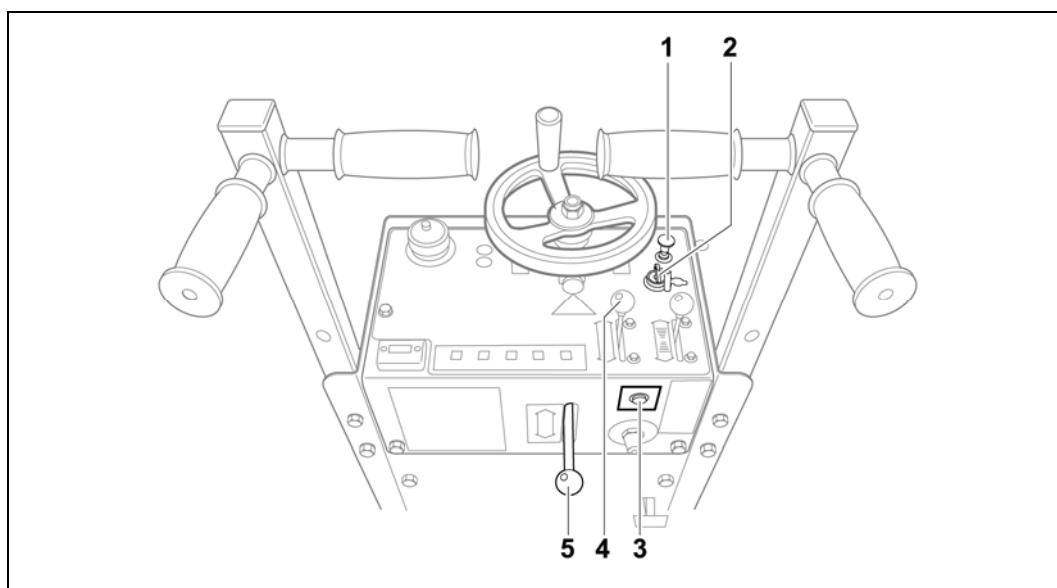
### 6.4 Positionér fugeskæreren

1. Løsn fodbremsen.
2. Skub fugeskæreren i arbejdspositionen.
3. Ret fugeskæreren ind efter snitviserne.

### 6.5 Tilslut vandforsyningen



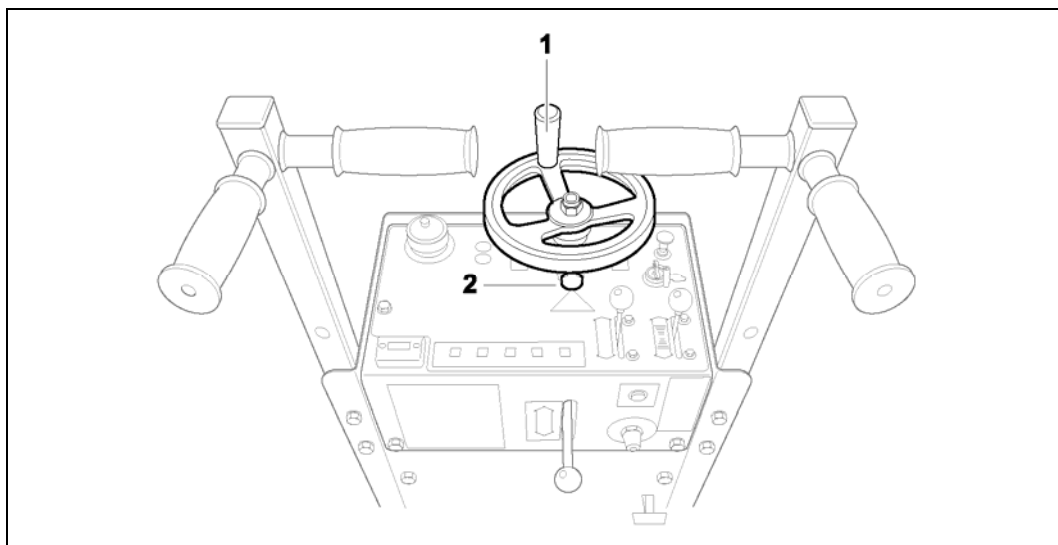
## 6.6 Tænd for motoren



Symbol	Betydning
	Koblingshåndtagets position: Tilkoblet
	Koblingshåndtagets position: Frakoblet

- ✓ Koblingshåndtaget (5) står i positionen Frakoblet
  - ✓ **NØDSTOP**-knappen (3) er frigjort
1. Træk chokeren (1) ud afhængigt af temperaturen.
  2. Start motoren med tændingsnøglen (2).
  3. Tryk chokeren (1) ind.
  4. Indstil motorens omdrejningstal med omdrejningstalregulatoren (4).

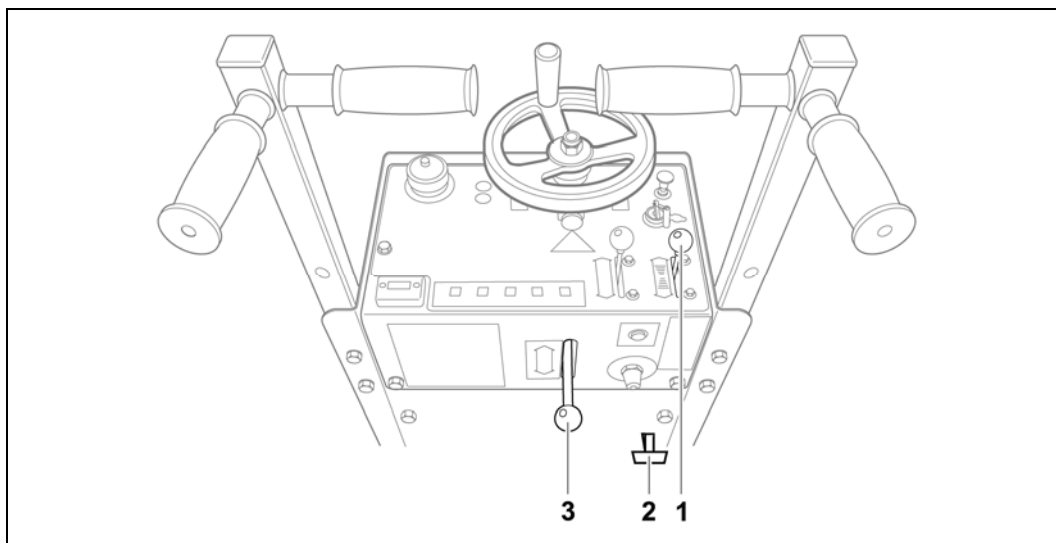
## 6.7 Sænk / løft savklingen



Symbol	Betydning
	Løft / sænk savklingen

1. Sænk fugeskæreren med håndhjulet (1) til den ønskede skæredybde.
2. Sæt låsebolten (2) i indgreb.

## 6.8 Indstil fremføringen



Symbol	Betydning
	Koblingshåndtagets position: Tilkoblet
	Koblingshåndtagets position: Frakoblet
	Fremføringsregulator, køreretning fremad
	Fremføringsregulator, køreretning bagud

- ✓ Fremføringsregulatoren (1) står i neutral position
- ✓ Fodbremsen (2) er frigjort

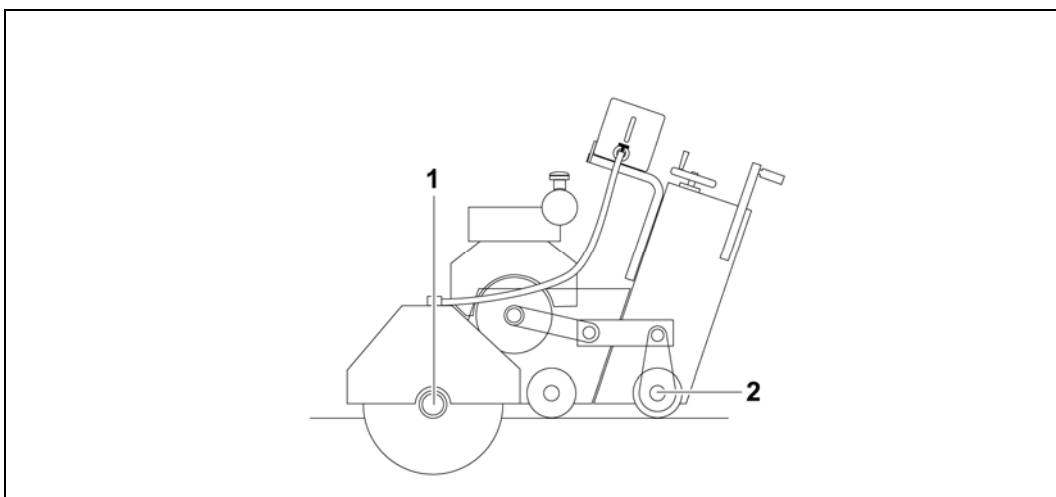
1. Sæt koblingshåndtaget (3) i positionen Tilkoblet.
2. Indstil køreretning og hastighed med fremføringsregulatoren (1).



## 7 Vedligeholdelse

Hvornår?	Hvilket?
Dagligt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrollér oliestanden.</li> <li>▶ Se efter, om maskinen er beskadiget.</li> </ul>
Ugentligt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrollér og indtil evt. rem- og kædestramning.</li> </ul>
For hver 50 driftstimer	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Smør smørenippel.</li> </ul>
Årligt eller for hver 100 driftstimer	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stor service skal udføres af TYROLIT Hydrostress AG eller hos et autoriseret serviceværksted.</li> </ul>
Ifølge motorproducentens angivelser	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gennemfør alle nødvendige foranstaltninger ifølge driftsvejledningen fra motorproducenten.</li> </ul>

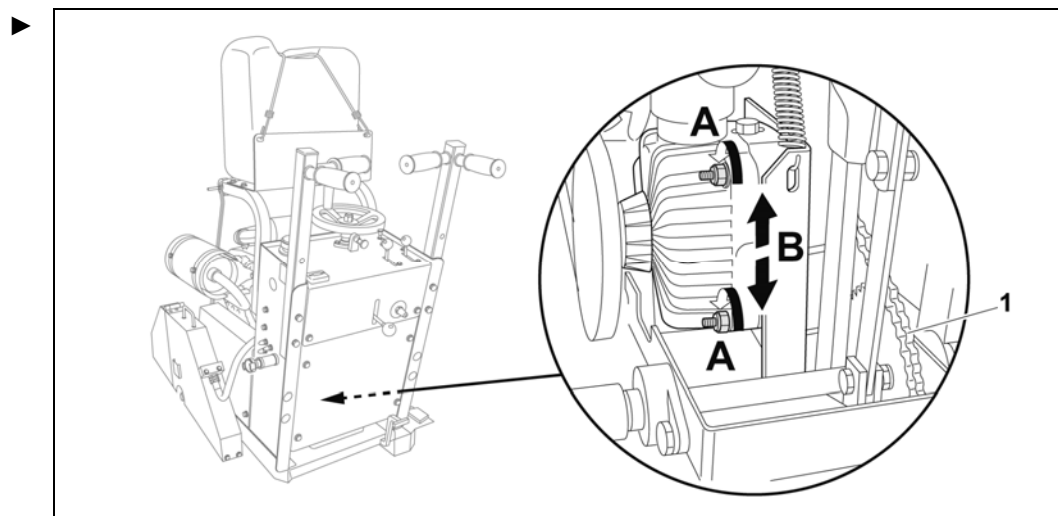
### 7.1 Smørenippel



Smøreniplens position

- 1 Lejer til klingedrivaksel:  
2 stk.
- 2 Leje til hjul-drivaksel:  
2 stk.

## 7.2 Stram kæden på køredrevet



Stram kæden

1 Kæde

## 8 Fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Fugeskærer kører ikke	Der er trykket på <b>NØDSTOP</b> -kontakten.	▶ Frigør <b>NØDSTOP</b> -kontakten.
Savklinge er blokeret	Savklingen klemmer fast i det materiale, der skal skæres	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kør fugeskæreren tilbage.</li> <li>▶ Frigør evt. savklingen ved at vippe maskinen.</li> <li>▶ Stands evt. motoren, afmonter savklingen og frigør den fra det materiale, der skæres.</li> </ul>
Savklingen drejer ikke, selvom motoren kører	Remstramning for svag	▶ Stram remmen eller udskift den.
	Medbringerbolt på fastgørelsesflange afskåret	▶ Montér ny fastgørelsesflange.
Fremføring fungerer ikke	Funktionen af styrestængerne er påvirket	▶ Kontrollér styrestængerne og reparér dem evt.
	Hydrostat defekt	▶ Kontrollér hydrostaten og få den evt. repareret af en TYROLIT Hydrostress tekniker.
	Kæde defekt	▶ Får kæden udskiftet af en TYROLIT Hydrostress tekniker.
	Hovedmotorens rem glider	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrollér remmen for slitage og få den evt. udskiftet af en TYROLIT Hydrostress tekniker.</li> <li>▶ Forøg eventuelt remstramningen.</li> </ul>
Motoren løber urundt	Forkert brændstof	▶ Stands straks motoren og udskift brændstoffet.
	Benzinfilteret er tilstoppet	▶ Lad benzinfilteret udskifte.

## 9 Tekniske data

### 9.1 Dimensioner

Parametre	Værdi
Vægt	200 kg
Skæredybde (maks.)	230 mm
Ø Klingeholder	25,4 mm
Ø Savklinge maks.	600 mm
Mål (transportmål med opklappet klingebeskyttelse)	L: 990 mm B: 570 mm H: 1070 mm

### 9.2 Motor

Parametre	Værdi
Type	Honda
Effekt	20 hk
Nominelt omdrejningstal	Ifølge motorproducentens driftsvejledning
Olieindhold	Ifølge motorproducentens driftsvejledning
Tankindhold	7,6 l
Brændstof	Benzin
Køling	Luftkøling

### 9.3 Løftedrev

Parametre	Værdi
Drevtype	mekanisk via spindel

### 9.4 Køredrev

Parametre	Værdi
Drevtype	Hydraulisk
Oliekvalitet	ATF Dexron II D
Køling	Luftkøling via køleribber

## 9.5 Lydniveau og vibrationer

Parametre	Værdi
Lydniveau ved brugerens øre ( $L_{eq}$ )	87,9 dB(A)*
Lydniveau på arbejdspladsen ( $L_{PA}$ )	89,1 dB(A)*
Støjniveau ifølge ISO 3744 ( $L_{WA}$ )	109,1 dB(A)*
Vibrationer DIN EN ISO 5349-2	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

\* Værdien gælder ved følgende betingelser: Køredrev er koblet fra og savklingen er ikke i indgreb. Målingen blev foretaget i prøvestand, med motor under fuld last med savklinge Ø 600 mm. Støjniveauet kan være højere, når der skæres med maskinen.

## 9.6 Batteri

Parametre	Værdi
Beskrivelse	Batteri, 12 volt, gruppestørrelse U1
DP Batteri-reservedelsnummer	2500584
Længde	196 mm
Bredde	130 mm
Højde	165 mm
Kapacitet	300 Amp
Producent-betegnelse	53030 ETN 530 030 030
Specielt	Klemmesko

## EF-overensstemmelseserklæring

Betegnelse	Fugeskærer
Typebetegnelse	FSG620 ★★
Konstruktionsår	2007
Producent	TYROLIT Hydrostress AG

Vi erklærer hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende direktiver og standarder:

### Anvendt direktiv

Maskindirektiv	2006/42/EF
Støjemission	2000/14/EF
El-direktiver	93/68/EØF
Elektromagnetisk kompatibilitet	89/336/CEE
Begrænsning af anvendelsen af bestemte farlige stoffer i elektro- og elektronikapparater	2002/95/EF
Direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr	2002/96/EF
Direktiv vedr. vibrationer	2002/44/EF

### Standarder

EN 12100-1	Maskinsikkerhed – grundbegreber, generelle konstruktionsprincipper.
EN 12100-2	Maskinsikkerhed – grundbegreber, tekniske grundsætninger.
EN ISO 14121	Maskinsikkerhed – grundsætninger for risikovurdering.
EN 294	Maskinsikkerhed – sikkerhedsafstande til fareområder, der kan nås med armene.
IEC 60204-1	Maskinsikkerhed – Elektrisk udstyr på maskiner, generelle krav.
IEC 6100-6-3	Elektromagnetisk kompatibilitet
EN 13862	Sikkerhed ved gulvslibemaskiner
EN 349	Maskinsikkerhed – sikkerhedsafstande til fareområder, hvor forskellige legemsdele kan komme i klemme.
EN 982	Maskinsikkerhed Sikkerhedstekniske krav til sikkerhedstekniske anlæg og deres hydrauliske komponenter.
EN ISO 3744	Akustik, bestemmelse af lydeffektniveau fra støjkluder via lydtrykmåling